22.02.21 гр. 1 фарм. подгруппа А, В

Практическое занятие № 7.

Тема: Названия лекарственных препаратов.

Уважаемые студенты гр. 1 фарм.!

Задание 1. Внимательно прочитайте и скопируйте в рабочую тетрадь, представленную ниже, учебную информацию.

**Алгоритм действий по конструированию фармацевтических терминов**

1. Большинство латинских названий лекарственных средств – это существительные второго склонения среднего рода с окончанием **-um**: **Ampicillinum**. Форма родительного падежа таких существительных заканчивается на **-i**: **Ampicillini.** Ударение в таких терминах всегда ставится на предпоследний слог (второй с конца). Русские названия данных лекарственных средств представляют собой транслитерированные названия (буквы одного яэыка передаются буквами или буквосочетаниями другого языка) без окончания -um: **ампициллин.**

2. Некоторые латинские названия лекарственных средств второго склонения среднего рода заканчиваются на **-ium**. Они соответствуют русским названиям на -ий, -форм: натрий – **Natrium**, хлороформ – **Chloroformium**. Форма родительного падежа таких существительных заканчивается на -**ii**: **Chloroformii** (первая i – конечная гласная основы). Ударение в таких терминах всегда ставится на третий слог с конца.

3. Немногочисленная группа импортных препаратов на -**a:** например, **Levodopa (леводопа), Methyldopa (метилдопа)**, склоняются по первому склонению, т. е. в родительном падеже оканчиваются на – ae.

4. Русские названия лекарственных средств с окончанием -за передаются на латинский язык существительными среднего рода: **глюкоза** – **Glucosum, лидаза – Lydasum** (но: исключения – аспераза - **Asperasa, гелатоза - Gelatosa**).

5. Торговые названия лекарственных средств должны писаться так, как они запатентованы, часто без латинских окончаний. Однако в рецептах происходит их условная латинизация – в форме родительного падежа они записываются с окончанием -i: **Magurol – Maguroli, Taktivine – Taktivini**.

6. В названиях лекарственных препаратов на первом месте пишется лекарственная форма: **solutio, unguentum, tinctura и т.д.**

На втором месте пишется название лекарственного средства в родительном падеже с прописной буквы: **Solutio Lidocaini – раствор лидокаина, Unguentum Tetracyclini** – **мазь тетрациклиновая** (латинские существительные, обозначающие названия лекарственных веществ в родительном падеже, могут переводится на русский язык прилагательным).

7. Прилагательные в составе фармацевтических терминов пишутся в конце термина: **Solutio Hexoestroli oleosa – раствор гексэстрола масляный** (однако после лекарственных форм membranulae – плёнки, mixtura – микстура, spongia – губка, suppositorium – свеча прилагательные пишутся непосредственно после названия лекарственных форм, например: Suppositorium rectale “Anusolum” – свеча ректальная «Анузол»).

8. На втором месте, независимо от русского перевода, в фармацевтическом термине должно быть несогласованное определение (существительное в родительном падеже).

9. В названиях настоек, настоев, экстрактов и отваров между обозначениями лекарственных форм и названием растения указываются в родительном падеже части растений (лист, корень, трава и т.д.): **Infusum foliorum Digitalis – настой листьев наперстянки** (латинские существительные, обозначающие названия лекарственных растений в родительном падеже, могут переводится на русский язык прилагательным – Oleum Eucalypti – масло эвкалиптовое).

10. Лекарственным средствам сложного состава, чтобы не перечислять компоненты, часто присваиваются коммерческие названия. При их выписывании сначала указывается лекарственная форма, а затем коммерческое название в именительном падеже в кавычках: **Suppositoria «Anaesthesolum» – свечи «Анестезол».**

Задание 2. Переведите рецепты с русского языка на латинский§44 учебника Ю.И. горордковой: М.-Ф № 1 – 4, 6, 7; Ф № 6.

Домашнее задание: Лексический минимум §45 М.-Ф; М1.-Ф; Ф. – знать. Алгоритм действий по конструированию фармацевтических терминов – выучить.

PS. Жду выполненные письменные задания (упражнения) 22.02.21.

Почта: bakhrunova.alla@yandex.ru